Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/653

z 26. apríla 2018

o zriadení skladovacej kapacity pre misie civilného krízového riadenia

(Ú. v. EÚ L 108, 27.4.2018, s. 22)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/487 z 22. marca 2021	L 100	13	23.3.2021

▼B

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/653

z 26. apríla 2018

o zriadení skladovacej kapacity pre misie civilného krízového riadenia

Článok 1

Ciele

1. Na účely zabezpečenia rýchleho nasadenia kľúčového vybavenia a prostriedkov a na účely poskytovania vhodných podporných služieb pre svoje civilné misie krízového riadenia, ako aj zabezpečenia rýchleho a trvalého prístupu týchto misií k takémuto vybaveniu a prostriedkom Únie posilní svoje spôsobilosti zriadením skladovacej kapacity.

2. Skladovacia kapacita môže podľa potreby poskytovať rovnakú podporu, pokiaľ ide o vybavenie, prostriedky a služby, aj na účely iných operačných činností Únie podľa článku 28 zmluvy a pre OZEÚ.

Článok 2

Zriadenie skladovacej kapacity

1. Na účely stanovené v článku 1 sa zriadi skladovacia kapacita. Táto skladovacia kapacita plní tieto funkcie:

a) nadobúda, skladuje, udržiava a dopĺňa strategické zásoby kľúčového vybavenia a prostriedkov, ktoré sa uvádzajú v prílohe;

b) nadobúda, skladuje, udržiava a sprístupňuje nové a použité položky kľúčového vybavenia a prostriedkov a poskytuje podporné služby, ktoré sa uvádzajú v prílohe, na účely civilných misií SBOP, vrátane položiek získaných z iných misií.

2. Skladovacia kapacita môže takisto nadobúdať, skladovať, udržiavať a sprístupňovať na účely civilných misií SBOP príslušné položky vybavenia a prostriedkov, ktoré majú podobnú povahu a použitie ako položky uvedené v prílohe.

3. Skladovacia kapacita môže takisto nadobúdať, skladovať a sprístupňovať na účely civilných misií SBOP položky použitého vybavenia a prostriedkov získané z iných takýchto misií, ktoré majú odlišnú povahu a použitie ako položky uvedené v prílohe.

4. Skladovacia kapacita môže podľa potreby vykonávať funkcie stanovené v odseku 1 písm. b) a v odsekoch 2 a 3 aj v súvislosti s inými operačnými činnosťami Únie a s OZEÚ.

▼B

Článok 3

Vykonávanie

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ.

2. Technické vykonávanie tohto rozhodnutia realizuje švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany, ktorá koná ako prevádzkovateľ skladovacej kapacity. Švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany plní svoju úlohu pod vedením vysokého predstaviteľa bez toho, aby bola dotknutá finančná zodpovednosť Komisie podľa článku 4 ods. 3.

3. Podrobné opatrenia na vykonávanie tohto rozhodnutia sa dohodnú medzi švédskou agentúrou pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany a veliteľom civilnej operácie po porade s príslušnými útvarmi Komisie. Uvedenými opatreniami sa najmä zabezpečí, aby mal veliteľ civilnej operácie prístup do skladu na účely vykonávania technického a operačného dohľadu s cieľom zabezpečiť spôsobilosť nasadzovania a riadne fungovanie misií civilného krízového riadenia. Veliteľ civilnej operácie taktiež posudzuje technickú vhodnosť použitých prostriedkov v súvislosti so skladovaním a budúcim využitím a informuje o potrebe obnoviť a doplniť zásoby.

4. Skladovacia kapacita sprístupňuje vybavenie a prostriedky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) a článku 2 ods. 2 na žiadosť civilnej misie SBOP na základe špecifických potrieb misie a v súlade s mandátom misie. Rovnaká podmienka sa primerane uplatňuje aj vo vzťahu k iným operačným činnostiam Únie a k OZEÚ.

▼M1

5. Švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany zaručuje plnú prevádzkyschopnosť skladu až do uplynutia platnosti tohto rozhodnutia. Na tento účel švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany, veliteľ civilných operácií a príslušné útvary Komisie dohodnú podrobné súvisiace opatrenia.

6. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zaručí hladké odovzdanie a prechod na budúci režim skladovania podľa pokynov veliteľa civilných operácií a príslušných útvarov Komisie.

▼B

Článok 4

Finančné ustanovenia

▼M1

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie tohto rozhodnutia počas obdobia 54 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v odseku 3 je 46 197 384,22 EUR.

▼B

2. S výdavkami financovanými z finančnej referenčnej sumy uvedenej v odseku 1 sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

▼B

3. Na riadne hospodárenie s výdavkami uvedenými v odseku 2 dohliada Komisia. Na uvedený účel uzavrie dohodu so švédskou agentúrou pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany ako prevádzkovateľom skladovacej kapacity.

4. V dohode uvedenej v odseku 3 sa okrem iného stanoví, že:

a) vybavenie a prostriedky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) a článku 2 ods. 2 nakupuje švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany vo svojom mene a v súlade so svojimi pravidlami obstarávania;

b) švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany poskytne vybavenie a prostriedky civilným misiám SBOP bez akýchkoľvek nákladov a podľa potreby vráti;

c) pred uplynutím platnosti zmluvy švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany daruje všetko skladované vybavenie a všetky skladované prostriedky Komisii alebo inému subjektu určenému Komisiou.

5. Komisia sa usiluje uzavrieť dohodu uvedenú v odseku 3 čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. O všetkých ťažkostiach v tomto procese, ako aj o dátume uzavretia dohody informuje Radu.

Článok 5

Podávanie správ

1. Vysoký predstaviteľ predkladá Rade každých šesť mesiacov správu o vykonávaní tohto rozhodnutia.

2. Komisia poskytuje Rade každých šesť mesiacov informácie o finančných aspektoch prevádzky skladovacej kapacity.

Článok 6

Preskúmanie

Rada finančnú referenčnú sumu uvedenú v článku 4 ods. 1 preskúma 18 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 4 ods. 3 z hľadiska množstva vybavenia a prostriedkov považovaného za potrebné na vybavenie žiadostí civilných misií SBOP, pokiaľ ide o položky vybavenia a prostriedkov nad rámec množstva položiek skladovaných v strategických zásobách, aby sa zabezpečilo, že finančná referenčná suma riadne zohľadňuje meniace sa potreby týchto misií. Pri preskúmaní sa zohľadňujú aj meniace sa potreby iných operačných činností Únie a OZEÚ.

▼M1

Článok 7

Nadobudnutie a uplynutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Jeho účinnosť uplynie 54 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 4 ods. 3.

▼B

Článok 8

Zrušenie

Rozhodnutie 2012/698/SZBP sa týmto zrušuje.

▼B

PRÍLOHA

KĽÚČOVÉ VYBAVENIE A PROSTRIEDKY, KTORÉ MÁ POSKYTOVAŤ PREVÁDZKOVATEĽ SKLADOVACEJ KAPACITY

Strategické zásoby tvorí kľúčové vybavenie a prostriedky potrebné na nasadenie civilnej misie SBOP s počtom zamestnancov do 200 do akejkoľvek oblasti operácie v lehote 30 dní.

Kľúčovým vybavením a kľúčovými prostriedkami sú:

— Dopravné prostriedky

  — Športové úžitkové vozidlo („SUV“)

  — Kompaktné SUV

  — Minibus

  — Vysokovýkonné 4×4

  — Sedan/kombi

— IT vybavenie

  — Servery

  — Firewally

  — Stolové počítače

  — Prenosné počítače

  — Monitory

  — Tlačiarne, tonery a valce

  — Neprerušiteľný zdroj energie (UPS)

  — Prístupové body Wi-Fi

  — Príslušenstvo pre počítače, servery a siete

— Komunikačné vybavenie

  — Satelitné telefóny

  — Vysielače/prijímače pre veľmi krátke vlny (VKV)

  — Zariadenia globálneho polohového systému (GPS)

  — Mobilné telefóny

  — Videokonferenčný systém (VTC)

— Osobné ochranné prostriedky (OOP)

  — Nepriestrelné vesty

  — Helmy

  — Doplnky

— Zdravotnícke vybavenie

  — Sady prvej pomoci (tašky so základným vybavením na pomoc v prípade úrazu alebo zranenia)

  — Automatické externé defibrilátory (AED)

— Položky na zabezpečenie viditeľnosti

  — Vlajky

  — Osobné položky na zabezpečenie viditeľnosti (čiapky, rukávové pásky, vesty atď.)

  — Nálepky na vozidlá

▼B

— Rôzne

— Tlačiareň na osobné identifikačné karty (tlačiareň na osobné identifikačné karty)

— Vybavenie na čiarové kódy (čítačka čiarových kódov a tlačiareň na etikety s čiarovým kódom)

PODPORNÉ SLUŽBY, KTORÉ MÁ POSKYTOVAŤ PREVÁDZKOVATEĽ SKLADOVACEJ KAPACITY

— Obstarávanie

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude obstarávať strategické zásoby vo vlastnom mene na základe vlastných pravidiel obstarávania.

— Skladovanie, evidencia a čiarové kódovanie strategických zásob

— Zasielanie

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity pripraví uskladnené vybavenie na prepravu.

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude zodpovedný za zabezpečenie/zadanie prepravy vybavenia takto:

— z centrálneho skladu do miesta misie SBOP

— z miesta misie SBOP do centrálneho skladu

— medzi misiami SBOP

— od dodávateľov a dodávateľom

— Systém plánovania podnikových zdrojov (ERP)

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity poskytne systém ERP s primeranými záložnými systémami na zabezpečenie kontinuity príslušných činností/procesov a bude poskytovať údržbu systému ERP. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity poskytne služby súvisiace s konfiguráciou, prispôsobením a aktualizáciou systému ERP. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude spravovať aj všetky povolenia potrebné na používanie systému ERP.

— Technická údržba a oprava nového a použitého vybavenia

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí technickú údržbu a uskutoční prevádzkové skúšky použitého aj nového vybavenia, ktoré sa nachádza v sklade. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí aj opravu použitého vybavenia, ak ho tým poverí zadávateľ.

— Renovácia obrnených vozidiel

Od prevádzkovateľa skladovacej kapacity sa očakáva, že zabezpečí údržbu, renováciu a (opätovnú) certifikáciu obrnených vozidiel, ak ho tým poverí zadávateľ.

— Služby nakladania s odpadom

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude poskytovať služby súvisiace s nakladaním s nebezpečným materiálom (hazmat), ako sú batérie, mazivá pre vozidlá, munícia, obrnené vozidlá a rádiové vybavenie, ktoré z rôznych dôvodov (bezpečnosť, životné prostredie atď.) nemôže misia zabezpečiť na miestnej úrovni. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude nakladať aj s položkami strategických zásob, ktorých oprava sa stala z ekonomického hľadiska nevýhodná.

— Lieky a zdravotnícky materiál

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí dodávky liekov a zdravotníckeho materiálu priamo od dodávateľa splnomocnenému zdravotníckemu personálu misie SBOP.